Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok XII. Warszawa, dnia 12 maja 1939 r. Nr. 21.

TREŚĆ.

SPROSTOWANIA.

1) Taryfa towarowa P. K. P. część II, zeszyt 1. (Sp. T. nr 3).
2) Polsko-niemiecka taryfa towarowa część II, taryfa nr 2 i 18. (Sp. T. nr 51/2 i 51/18).
3) Polsko-niemiecka taryfa towarowa, część III, taryfa wyjątkowa A na przewóz niektórych towarów. (Sp. T. nr 52 W A).
4) Polsko-szwajcarska taryfa towarowa część III, taryfa wyjątkowa, zeszyt 5 na przewóz węgla kamiennego. (Sp. T. nr 102/5).
5) Polsko-łotewsko-estońska taryfa towarowa część II. (Sp. T. nr 96).

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Komunikaty.

1) Rozkłady jazdy. Polsko-estońska kolejowo-morska komunikacja towarowa.
2) Rozkład jazdy. Polsko-szwedzka kolejowo-morska komunikacja towarowa.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ZARZĄDZENIA.

Zarządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 11 maja 1939 r.

w sprawach przewozowo-taryfowych.

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1934 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, Nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, Nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, Nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

Poz. 269. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa P.K.P. (linie normalnotorowe), część II, obowiązująca od dnia 1 stycznia 1936 r.

Z dniem 15 maja 1939 r. w taryfie powyższej, w § 72, w p. 3, ust. (3) w brzmieniu podanym w Dz. T. i Z. Kol. z roku 1938, nr 22, poz. 298 zastępuje się nowym ustępem (3) o brzmieniu następującym:

„(3) Przy przejazdach w czasie od dnia 15 maja do dnia 15 września z uzdrowisk Busko Zdrój i Solec Zdrój przez stację kolejową Szczucin oraz w czasie od dnia 15 maja do dnia 30 września z tychże uzdrowisk przez stację kolejową Kielce, tudzież w czasie od dnia 1 czerwca do dnia 30 września z uzdrowisk Szczawnica i Krościenko (st. kol. Nowy Sącz lub Nowy Targ) oraz z uzdrowisk Kosów i Kuty (st. kol. Kołomyja) ulgę stosuje się tylko pod warunkiem wykupienia w danym uzdrowisku bezpośredniego biletu na przejazd autobusem komunikacji samochodowej P.K.P. z uzdrowiska do danej stacji i dalej koleją. Z ulgi kolejowej nie można za tym skorzystać w tym czasie przy nabyciu biletu kolejowego na stacji Szczucin Kielce, Nowy Targ, Nowy Sącz lub Kołomyja."

Stosownie do p. 6, § 5 RPO zarządzenie niniejsze wchodzi w życie w terminie skróconym.

Nr H. O. II. 22a/47.

Poz. 270. Polsko-czesko-słowacki związek kolejowy. Taryfa część I i II, zeszyty: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 i 11 oraz Przepisy kierunkowe.

Ze względu na zmiany terytorialne dotyczące obszarów włączonych do powyższej taryfy oraz w związku z tym przeprowadzone przemianowanie dawnych stacyj czesko-słowackich przeszłych pod zarząd kolei węgierskich, zastępuje się dotychczasowe zarządzenia, ogłoszone w Dz. T. i Z. K. z 1938 r. nr 49, poz. 602, — nr 55, poz. 666, — nr 59, poz. 746 oraz z r. 1939 nr 2, poz. 16 i nr 3, sprostowanie 2) nowym poniżej podanym tekstem z uwzględnieniem również zmian na terenie tzw. Rusi Podkarpackiej.

Z ważnością od dnia 1 listopada 1938 r. przyjmuje się do przewozu przesyłki w bezpośredniej komunikacji sąsiedzkiej na podstawie warunków i stawek powyższej taryfy z następującymi zmianami i uzupełnieniami:

1. Terminy dostawy.

Ze względu na niezwykłe trudności eksploatacyjne wprowadza się stosownie do art. 11 § 3 b K. M. T. dodatkowe, zwiększone o 100% terminy dostawy.

2. Komunikacja ze stacjami sudecko-niemieckimi jak również i w tranzycie przez linie kolei niemieckich (włącznie z krajem sudeckim).

Wyżej wymienione zeszyty taryfowe mogą mieć zastosowanie w powyższej komunikacji z następującymi zmianami i ograniczeniami:

a) Nadawanie przesyłek drobnicowych jest niedopuszczalne. Przesyłki te odprawia się nadal wyłącznie przez bezpośrednie sąsiedzkie polsko-czesko-słowackie punkty graniczne.

b) Zamieszczanie w liście przewozowym żądania łamanego obliczenia przewoźnego jest niedopuszczalne na liniach kolei czesko-słowackich i niemieckich. Również niedopuszczalne jest nowe nadanie przesyłki na którejkolwiek stacji leżącej na nowej czesko-słowacko-niemieckiej granicy.

c) Nie przyjmuje się do przewozu przesyłek, przy których nadawca zamieścił w liście przewozowym żądanie dokonania odprawy celnej na określonej stacji, leżącej na nowej czesko-słowacko-niemieckiej granicy.

WYKAZ

dawnych stacyj czesko-słowackich obecnie niemieckich włączonych do niniejszej taryfy.

Dotychczasowa nazwa czesko-słowacka.	Nowa nazwa niemiecka.	Dotychczasowa nazwa czesko-słowacka.	Nowa nazwa niemiecka.
Adršpach skály	Nieder Adersbach	Doksy	Hirschberg (Böhm.)
Albrechtice u Krnova	Olbersdorf	Dolní Benešov	Benschau (b. Hultschin)
Andělská Hora-Lichtward	Engelsberg-Lichtwerden	Dolní Grunt u Varnsdorfu	Niedergrund (b. Warnsdorf)
Bečov nad Teplou	Petschau	Dolní Lipka	Nieder Lipka
Bečov u Mostu	Hochpetsch	Dolní Lípová	Nieder Lindewiese
Benešov nad Ploučnicí	Bensen	Dolní Polubný	Unterpolaun
Bílá Voda	Mähr. Weisswasser	Dolní Životice	Schönstein
Bílina	Bilin (Böhm.)	Domašov nad Bystřicí	Domstadtl
Bílovec	Wagstadt	Doubi-Pirkenhammer	Aich-Pirkenhammer
Blatno u Jesenice	Pladen	Dubí v Kruš. horách	Eichwald (Erzgeb.)
Bludov	Blauda	Duchcov	Dux
Bohosudov	Mariaschein	Dvory u Karl. Varů	Meierhöfen
Bochov	Bochau	Falknov nad Ohří	Falkenau a d. Eger
Bolatice	Bolatitz	Frankštát	Frankstadt (b. Mähr. Schönberg)
Bor u Čes. Lípy	Haida		
Bor u Tachova	Haid (b. Tachau)	Františkov na Moravě	Franzensthal (Mähr.)
Božice-Jaroslavice	Possitz-Joslovitz	Františkovy Lázně ČSD	Franzensbad
Božičany	Poschetzan	Frýdberk	Friedeberg
Brantice	Branzdorf	Frýdlant nad Moravici	Friedland (Mohra)
Břeclav	Lundenburg	Frýdlant v Čechách	Friedland (Böhm.)
Břešťany	Preschen	Fryšava	Frischau
Březno-Postoloprty	Priesen-Postelberg	Frývaldov-Gräfenberg	Freiwaldau-Gräfenberg
Březno u Chomutova	Priesen	Fulnek	Fulnek
Březová-Brněnec	Brüsau-Brünnlitz	Grandorf	Greifendorf
Brniště	Brins	Grünlas	Grünlas
Broumov	Braunau	Háj	Freiheitsau
Bruntál	Freudenthal (Schles.)	Hanšpach	Hainspach
Budišov nad Budišovkou	Bautsch	Hanušovice	Hannsdorf
Bynov	Bünauburg	Hejnice-Lázně Libverda	Hainsdorf-Bad-Liebwerda
Certlov	Zartlersdorf		
Citice	Zieditz	Heřmanice u Frýdlantu ČSD.	Hermsdorf (b. Friedland)
Cukmantl	Zuckmantel (Schles.)		
Cvikov	Zwickau (Böhm.)	Hladké Životice	Seitendorf
Černovice u Chomutova	Tschernowitz (b. Komotau)	Hlubočky	Hombok
		Hlučín	Hultschin
Červená Voda	Mähr. Rotwasser	Hodkovice u Liberce	Liebenau
Červený Potok	Rothfloss	Hodonice	Hödnitz
Česká Kamenice	Böhmisch Kamnitz	Horní Benešov	Bennisch
Česká Lípa osobní nádraží	Böhmisch Leipa Pbf	Horní Litvínov	Oberleutensdorf
		Horni Slavkov	Schlaggenwald
Český Krumlov	Böhm. Krumau	Horní Slavkov továrna	Schlaggenwald Fabrik
Čížkovice	Tschischkowitz	Hostinné	Arnau
Dalovice	Dallwitz	Hoštejn	Hochstein
Děčín ČSD	Tetschen	Hoštka	Gastorf
Děčín horní nádraží	Tetschen ob. Bf	Hradec u Opavy	Grätz (b. Troppau)
Děhylov-Hlučín	Dielhau	Hrob	Klostergrab
Dešenice	Deschenitz	Hrušovany nad Jevišovkou	Grussbach.
Dětřichov nad Bystricí	Dittersdorf		
Dlouhý Most-Jeřmanice	Langenbruck-Herrmannstahl	Hukovice ve Slezsku	Haugsdorf (Schles.)
		Chabařovice	Karbitz

Dotychczasowa nazwa czesko-słowacka.	Nowa nazwa niemiecka.
Cheb ČSD	Eger
Chodov	Chodau
Chodová Planá	Kuttenplan
Chomutov	Komotau
Chřibská Rybniště	Kreibitz-Teichstadt
Chuchelná ČSD.	Kuchelna
Jablonec n. N. státní nádraží	Gablonz (Neisse) Staatsbf
Jakartovice	Eckersdorf
Javorník	Jauerning
Jedlová	Tannendorf
Jindřichov na Moravě	Heinrichtsthal
Jindrichov ve Slezsku	Hennersdorf (Schles)
Jistebnik nad Odrou	Stiebnig
Josefova hut	Josefshütte
Kadaň kaolinové doly	Kaaden Kaolinwerk
Kadaň-Prunéřov	Kaaden-Brunnersdorf
Kájov	Gojau
Kalná Voda	Trübenwasser
Kamenický Šenov	Steinschönau
Kaplice	Kaplitz
Karlovice	Karlsthal
Karlovy Vary dolní nádraží	Karlsbad unt. Bf
Karlovy Vary horní nádraží	Karlsbad ob. Bf
Kaštice	Kaschitz
Klášterec nad Ohří	Klösterle a. d. Eger
Kobylá nad Vidnavkou	Jungferndorf
Kobylí u Krnova	Kohlbach
Kolstejn	Goldenstein
Komárov	Komorau
Königshan	Königshan
Košťany u Teplic	Kosten
Krasíkov	Budigsdorf
Kraslice hlavní nádraží	Grasslitz ob. Bf
Krásná Lípa	Schönlinde
Krásné Březno	Schönpriesen
Kravaře ve Slezsku	Deutsch Krawarn
Krnov ČSD	Jägerndorf
Krumperky	Grumberg
Kryry	Kriegern
Kunčice nad Labem	Pelsdorf
Kunov	Konau
Lanškroun	Landskron
Ledvice	Ladowitz
Lhota u Opavy	Lhota (b. Troppau)
Liberec ČSD	Reichenberg
Lichkov	Lichtenau
Lichtvard	Lichtewerden
Lišany u Žatce	Lischau (b. Saaz)
Litoměřice dolní nádraží	Leitmeritz unt. Bf
Litoměřice horní nádraží	Leitmeritz ob. Bf
Loket	Elbogen
Loket továrna	Elbogen Fabrik
Lom u Mostu	Bruch
Lomy u Kolštejna	Steinbruch (b. Goldenstein)
Loučovice	Kienberg (Moldau)
Louka-Horní Litvínov	Wiesa-Oberleutensdorf
Lovosice	Lobositz

Dotychczasowa nazwa czesko-słowacka.	Nowa nazwa niemiecka.
Lubenec	Lubenz
Malá Morávka	Klein Mohrau
Mariánské Lázně	Marienbad
Mariánské Radčice	Maria Ratschitz
Mariánské Údolí	Marienthal
Meclov	Metziling
Měcholupy	Miechelob
Merklín u Karl. Varů	Merkelsgrün
Meziměstí ČSD	Halbstadt
Mikulášovice dolní nádraží	Nixdorf unt. Bf
Mikulov na Moravě	Nikolsburg
Mikulovice	Niklasdorf
Milotice nad Opavou	Milkendorf (Oppa)
Mimoň	Niemes
Miroslav	Misslitz
Mladecko	Mladetzko
Mladějov na Moravě	Blosdorf
Mnichov	Münchhof
Mníšek u Liberce	Einsiedel (b. Reichenberg)
Mohelnice	Müglitz
Moldava ČSD	Moldau
Moravská Třebová	Mähr. Trübau
Moravský Karlov	Mähr. Karlsdorf
Moravský Krumlov	Mähr. Kromau
Most	Brüx
Most nákladiště	Brüx Ladestelle
Na Pomezí	Am Gemärke
Nebanice	Nebanitz
Nebcčady	Neschwitz (Elbe)
Nejda	Neudau
Nejdek	Neudek
Némecká Libina	Deutsch Liebau
Némecké Jablonné	Deutsch Gabel
Nová Bytřice	Neu Bistritz
Nová Role	Neu Rohlau
Nová Ves nad Lužnic	Erdweis
Nové Hrady	Gratzen
Nové Město pod Smrkem	Neustadt (Tafelfichte)
Nové Město v Kruš. horách	Neustadt (Erzgeb.)
Nové Sedlo	Neusattl
Nové Sedlo sklarna	Neusattl Glasfabrik
Novosedly-Drnholec	Neusiedl-Dürnholz
Nový Dvůr	Neuhof
Nový Jičín státní nadraží	Neutitschein Staatsbf.
Nýrsko	Neuern
Obrnice	Obernitz
Odry	Odrau
Oldřichov u Duchcova	Ullersdorf (b. Dux)
Oloví	Bleistadt
Ondrášov	Bärn-Andersdorf
Ondřejovice	Endersdorf
Opatov	Abstdorf
Opava východní nádraží	Troppau Ost
Opava západní nádraží ČSD.	Troppau West
Osek	Ossek
Osek město	Ossek Stadt

Dotychczasowa nazwa czesko-słowacka.	Nowa nazwa niemiecka.
Ostrov	Schlackenwerth
Otovice	Ottendorf (b. Braunau)
Perstejn	Pürstein
Petřkovice	Petershofen
Petrohrad	Petersburg
Petrovice nad Desnou	Petersdorf (Tess)
Petržalka	Engerau
Planá u Mar. Lázní	Plan (b. Marienbad)
Plesná-Velky Luh	Fleissen-Grossloch
Poběžovice	Ronsperk
Počerady	Potscherad
Podbořany	Podersam
Podmokly ČSD.	Bodenbach
Police-Žandov	Politz-Sandau
Polom	Pohl
Polubný ČSD.	Polaun
Poříčí u Trutnova	Parschnitz
Postoloprty	Postelberg
Postřelmov	Heilendorf
Poštorná	Unter Themenau
Povrly	Pömmerle
Proseč nad Nisou	Proschwitz (Neisse)
Rabštejn	Rabstein
Radvanice v Čechách	Radowenz
Rakšice	Rakschitz
Rapotin	Reitendorf
Raspenava	Raspenau
Reitzenhain ČSD.	Reitzenhain
Řetenice	Settenz
Röhrsdorf	Röhrsdorf
Rochlice u Liberce	Röchlitz (b. Reichenberg)
Rotava	Rothau
Ruda nad Moravou	Eisenberg (March)
Rudoltice v Čechách	Rudelsdorf
Rumburk	Rumburg
Rychnov u Jablonce n. N. státní nádraží	Reichenau (b. Gablonz Neisse) Staatsbf
Rýmařov	Römerstadt
Sadov	Sodau
Sandhýbl-Supíkovice	Sandhübel-Saubsdorf
Sedlec u Mikulova	Voitelsbrunn
Schönwehr	Schönwehr
Skrochovice-Brumowice	Skrochowitz-Braunsdorf
Skršín	Skirina
Sobotín	Zöptau
Soos	Soos
Stará Role	Alt Rohlau
Staré Město pod Sněžníkem	Mähr. Altstadt
Starý Ehrenberk	Altehrenberg
Starý Habendorf	Althabendorf
Střekov	Schrekenstein
Střekov Schichtovy závody	Schrekenstein Schichtwerke
Stříbro	Mies
Studénka státní nádraží	Stauding Staatsbf.
Suchdol nad Odrou stát. nádraží	Zauchtel (Oder) Staatsbf.
Sv. Prokop	St. Prokop
Svatava-Davidov	Zwodau-Davidsthal
Světec	Schwaz
Svinov-Vitkovice	Schönbrunn-Vitkowitz
Svitavy	Zwittau
Svoboda n. U.-Janské Lazně	Freiheit-Johannisbad
Svobodné Heřmanice	Freihermersdorf
Svojšín-Černošín	Schweissing-Tschernoschin
Šilperk	Mähr. Schildberg
Šluknov	Schluckenau
Šmídeberk	Schmiedeberg (Böhm.)
Štědrá	Stiedra
Šternberk	Sternberg
Štětí	Wegstädtl
Štítina	Oppahof-Stettin
Štramberk státní nádraží	Stramberk Stbf
Šumbark ve Slezsku	Schumbark (Schles)
Šumperk	Mähr. Schünberg
Šumvald-Vranov	Schönwald-Frain
Tachov	Tachau
Tanwald-Šumburk n.D.	Tannwald-Schumburg
Telnice	Tellnitz
Teplice Lesní brána	Teplitz Waldthor
Teplice-Šanov	Tep itz-Schönau
Teplice zámecká zahrada	Teplitz Schlossgarten
Tiefenbach-Desná	Tiefenbach-Dessendorf
Tomíkovice	Domsdorf
Toužim	Theusing
Třebovice v Čechách	Triebitz
Třebovice ve Slezsku	Strzebowitz
Třemešná ve Slezsku	Röwersdorf
Trmice	Türmitz
Trnovany u Žatce	Trnowan
Tršnice	Tirschnitz
Trutnov	Trautenau
Uničov.	Mähr. Neustadt
Upořiny	Auperschin
Ústí nad Labem	Aussig (Elbe)
Usti n. L. chemická továrna	Aussig (Elbe) Chem. Fabrik
Ústi n. L. město	Aussig (Elbe) Stadt
Úštěk dolní nádraži	Auscha unt. Bf
Vahaneč	Bohentsch
Valšov	Kriegsdorf
Valtice	Feldsberg
Varnsdorf ČSD.	Warnsdorf
Vávrovice cukrovar	Wawrowitz Zuckerfabrik
Vejprty ČSD.	Weipert
Velké Březno	Grosspriesen
Velké Hoštice	Gross Hoschütz
Velké Losiny	Gross Ullersdorf
Velké Žernoseky	Gross Zernosek
Velký Šenov	Grosschönau (Böhm.)
Vidnava ČSD.	Weidenau (Schles)
Vildštejn	Wildstein
Vimperk	Winterberg (Böhmerwald)
Vitkov-Janske koupele	Wigstadtl-Johannisbrunn

Dotychczasowa nazwa czesko-słowacka	Nowa nazwa niemiecka.	Dotychczasowa nazwa czesko-słowacka	Nowa nazwa niemiecka
Vojkovice-Jakubov	Wickwitz	Zeidler	Zeidler
Vonšov	Fonsau	Zighartice	Setzdorf
Vrbno ve Slezsku	Würbenthal	Znojmo	Znaim
Vrchlabí	Hohenelbe	Žabokliky	Schaboglück
Vrchoslav	Rosenthal	Žacléř	Schatzlar
Vroutek	Rudig	Žandov	Sandau
Vrskmaň	Wurzmes	Žatec	Saaz
Vysoké Žibřdovice	Hohenseibersdorf	Žatec Město	Saaz Stadt
Weigsdorf	Weigsdorf	Železná Ruda ČSD.	Eisenstein
Zábřeh na Moravě	Hohenstadt	Želnava	Salnau
Zábřeh u Hlučína	Oppau	Židovice	Seidowitz
Zahradky u Čes. Lipy	Neugarten	Žlutice	Luditz

3. Kierowanie przewozów.

a) Przy zastosowaniu taryf bezpośrednich obowiązuje zasadniczo ustalona w nich droga przewozu.

b) W komunikacji ze stacjami kolei czesko-słowackich zmienia się niektóre przejścia graniczne jak następuje:

Dotychczasowe przejście	Nowe przejście:
Boh, Pe	Hrušov — Bogumin
Tš	Čadca — Mosty Śląskie (dla stacyj Dyrekcji Kolei Państwowych Brno i Olomouc, dla których obowiązywało dotychczasowe przejście Tš, obowiązuje droga przewozu Gnojnik — Dobrá).
Ch, Fr, Kl, Joh, Vp, Rz, Mo, Po	Terezín — Bohušovice n. O. — Lobositz (Lovosice)
Dě, Se, Eb, Va	Mělnik — Liboch (Liběchov)
Lbc, Sgb, Ji, Pol	Sychrov — Liebenau (Hodkovice u Liberce)
La, Mn, StS, Ml	Česká Metuje — Wekelsdorf Teplice nad Metují)
Hyn, Hl, Kr, Op, Chu	Velka Bystřice — Marienthal (Marianske Udolí)

Polsko-niemieckie przejścia graniczne pozostają bez zmiany.

c) W komunikacji ze stacjami sudecko-niemieckimi w relacjach, dla których według przepisów kierunkowych droga przewozu prowadzi przez polsko-czesko-słowackie bezpośrednie przejścia sąsiedzkie (w tranzycie przez Č.S.D.) przesyłki przewozi się według uznania kolei przez odpowiednie czesko-słowacko-niemieckie przejście, leżące najbliżej sudecko-niemieckiej stacji nadania względnie przeznaczenia.

W komunikacji z sudecko-niemieckimi stacjami, dla których droga przewozu prowadzi wyłącznie przez linie kolei niemieckich (bez udziału Č.S.D.) pozostają w mocy bez zmiany dotychczasowe przepisy kierunkowe.

4. Stawki powyższej taryfy związkowej mogą mieć zastosowanie w drodze reklamacji za przesyłki, przewiezione w czasie od 2 października 1938 do 31 października 1938 r. z uwzględnieniem odchyleń co do drogi przewozu jak w punkcie 3.

5. W taryfie powyższej skreśla się następujące stacje wraz ze wszystkimi danymi:

Albrechtice u Č. Těšina,
Bohumín ČSD,
Bystrice nad Olzou
Český Těšin,
Doubrava,
Fryštat,
Hnojnik,
Jama Pokrok,
Karvinna hlavní nadraží,
Louky nad Olzou,
Mosty,
Navsi - Jablunkov,
Orlova hlavní nadraží,
Petrovice u Bohumina,
Prostřední Sucha,
Ropice,
Šumbark ve Slezsku,
Třínec.

6. Komunikacja ze stacjami, położonymi na obszarze odstąpionym Węgrom.

a) Wyżej wymienione zeszyty taryfowe mogą mieć zastosowanie na zasadzie niniejszego ogłoszenia, także i w komunikacji ze stacjami, położonymi na obszarze odstąpionym Węgrom według niżej zamieszczonych wykazów.

WYKAZ I.

dawnych stacyj czesko-słowackich włączonych do M. A. V. w 1938 r. a objętych niniejszą taryfą.

Dotychczasowa nazwa czesko-słowacka.	Nowa nazwa węgierska.	Dotychczasowa nazwa czesko-słowacka.	Nowa nazwa węgierska.
Aňala	Anyalapuszta	Komjatice	Komját
Bajč	Bajcs	Kosino	Beregsom-Mezökaszony
Barkasovo	Barkaszó	Košice	Kassa
Baťovo	Bátyn	Královský Chlumec	Perbenyik
Berehovo	Beregszász	Levice	Léva
Biel	Bély	Lok	Garamlök
Blhovce	Balogfalva	Lučenec	Losonc
Buffa	Zsigárd rakodó	Michalany	Legenye-Alsómihályi
Čaňa	Hernádcsany	Mukačevo	Munkács
Čeklís	Cseklész	Mužla	Muzsla
Černý Ardov	Feketeardó	Neded	Negyed
Čop	Csap	Nove Zámky	Ecsekűvar
Diosek	Németdiószeg	Orechová Potoň	Diósförgepatony
Dolní Bar	Albár	Oroska	Oroszka
Dolní Jatov	Alsójatto	Parkan	Párkány—Nána
Dunajská Streda	Dunaszerdahely	Perbete	Perbete
Dvory nad Žitavou	Udvard	Plešivec	Pelsöc
Ekeč	Ekecs	Rímavská Seč	Rimaszécs
Farkašd	Vágfarkasd	Rímavská Sobota	Rimaszombat
Fedýmeš nad Žitavou	Zsitvafödémes	Rožňava	Rozsnyó
Feledince	Feled	Senec	Szenc
Filákovo	Fülek	Slovenské Nové Mesto	Satoraljaújhelygyártelep
Galanta	Galánta	Slovenský Meder	Tótmegyer
Gemerská Horka	Özörény	Somotor	Szomotor
Guta	Gűta	Šala	Vágsellye
Hadovce	Gadóc	Šamarin	Somorja
Hetín	Hetény	Šurany	Nagysurány
Hul	Ohaj-Hull	Tekovské Šarluhy	Nagysalló
Jelšava	Jolsva	Tompa	Kistompa
Kálna	Nagykálna	Tornala	Tornalja
Kamendin	Kéménd	Trnovec nad Váhom	Tornóc
Kerț	Kürt	Uzor	Uszor
Köbölkut	Köbölkut	Užhorod	Ungvár
Komárno	Ujkomárom	Velký Aboň	Nemesabony
Komárno pristav	Komárom kikötö	Velký Lég	Nagylég
Komárno pristav nákladiště	Komárom kikötö	Vráble	Verebély
		Výlok	Tiszaújlak
Komárno tehelňa	Komáromi téglagyár	Zlatná na Ostrove	Csallóközaranyos

W Y K A Z II.

dawnych stacji czesko-słowackich włączonych do M. A. V. w 1939 r. objętych niniejszą taryfą.

Dotychczasowa nazwa czesko-słowacka.	Nowa nazwa węgierska względnie karpato-ruska.
Antalovce	Antalóc — Antalovci
Buštino	Bustyaháza — Bustina
Čiňad'ovo	Szentmiklós Csinadjievo
Dovhe	Dolha — Dovhoje
Dubriniče	Bercsényifalva — Dubrinics
Chust	Huszt — Chust
Jasiňa	Kőrösmező — Jaszinja
Kamjanka	Gylalja — Kamjonka
Královo nad Tisou	Királyháza — Kralovo n./Tisz.
Paseka	Kishidvég — Paszika
Perečin	Perecseny — Perescin
Rachov	Rahó — Rachov
Saldobos	Száldobos — Szaldobos
Sevluš	Nagyszőllős — Szevljus
Sl'atinské Doly	Aknaszlatina — Akna Szolotvina
Suchá — Bronká	Szuhabaranka — Szucha Boronjka
Svalava	Szolyva — Hársfalva — Szvaljava Neljipeno
Tačovo	Técső — Tjacsevo
Teresva státni nádraži	Taracköz — Tereszva
Trebušany	Terebesfejérpatak — Trebusani
Užok	Uzsok — Uzsok
Veliky Bočkov	Nagybocskó — Vélikij Bocsokov
Vel'ky Berezny	Nagyberezna — Vélikij Bereznoj
Volovec	Volóc — Volovec
Zabrod'	Révhely — Zabrodj
Zimir	Havasalja — Zimir
Zornavý	Malomrét — Zsornjava

b) Stosowanie powyższej taryfy związkowej następuje tylko na wyraźne żądanie nabawcy, zamieszczone w liście przewozowym.

c) Dla kierowania przesyłek obowiązują analogicznie postanowienia punktu 3 wymienionego zarządzenia.

7. Taryfa część II, zeszyt 11.

Na stronie 114, w aneksie zamieszcza się nową następującą pozycję nr 12:

Poz.	Rodzaj towaru	od stacji	do stacji	za	gr	Uwagi
12	Żelazo surowe	Trzyniec	Liskovec u Frydku	15 t	50	droga przewozu Gnojnik—Dobra

Nr H. Tz. III. 85/15.

Poz. 271. Polsko-czesko-słowacki związek kolejowy. Taryfa część I i część II, zeszyty 5 i 9 oraz Przepisy kierunkowe.

Z ważnością od dnia 15 maja 1939 r. zmienia się w wyżej wymienionych taryfach następujące nazwy stacji:

„Dolní Kubín"......... na „Dolný Kubín"
„Mezimosti — Veseli n. L." na „Mezimostí nad Nežárkou".

Nr H. Tz. III. 85/17.

Poz. 272. Polsko-czesko-słowacki związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4.

Z ważnością od dnia 15 maja 1939 r. wprowadza się w powyższej taryfie uzupełnienie następujące:

Str. 114. Aneks.
W alfabetycznym spisie towarów dodaje się:

| Olej płuczkowy .... | 7 |

Str. 116.
Zamieszcza się nową następującą pozycję aneksową:

7	Olej płuczkowy w kotłach	Moravská Ostrava hlavni nádraži	Karwina	10, 15 t	52	*)
			Trzyniec	10, 15 t	74	

*) Przesyłki kieruje się przez Bogumin — Hrušov.

Nr. H. Tz. III. 70/6.

Poz. 273. Polsko-czesko-słowacki związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 5.

Z ważnością od dn. 20 maja 1939 r. wprowadza się w powyższej taryfie uzupełnienia następujące:

Str. 34. Aneks.
W alfabetycznym Spisie towarów dodaje się:

„| Wapień .... | 4 |"

Str. 36.
Zamieszcza się nową następującą pozycję aneksową:

Poz.	Rodzaj towaru	od (stacji)	do (stacji)	za	gr	Uwaga
4	Wapień surowy	(Brt) Varin	Trzyniec	ład	58	Droga przewozu Čadca
	Wapień palony (w kawałkach lub mielony)				55	

Nr H. Tz. III. 71/4.

Poz. 274. Polsko-czesko-słowacki związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa część I i II, zeszyty 1, 2, 3, 4, 5 i 6.

W zarządzeniu ,ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z 1938 r. nr 59, poz. 749, wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

a) w p. 1, tytuł „Wykaz dawnych stacyj czeskosłowackich włączonych do powyższej taryfy" zastępuje się nowym brzmieniem następującym:

„I. Wykaz dawnych stacyj czesko-słowackich włączonych do M. A. V. w 1938 r., objętych niniejszą taryfą".

b) Po punkcie 1 wymienionego zarządzenia zamieszcza się nowy wykaz treści następującej:

„II. Wykaz dawnych stacyj czesko-słowackich włączonych do M. A. V. w 1939 r., objętych niniejszą taryfą.

Nazwa czeska.	Nazwa węgierska względnie karpato-ruska.
Bélin	Bilin — Bilin
Berlebaš	Barnabás — Rahov Berlebas
Bilky	Bilke — Bilki
Buštino	Bustyaháza — Bustina
Čiňad'ovo	Szentmiklós Csinadjievo
Dovhé	Dolha — Dovhoje
Dubriniče	Bercsényifalva — Dubrinics
Hankovice	Vocsitelep — Hanjkovica
Chust	Huszt — Chust
Iršava	Ilosva — Irsava
Jasiňa	Kőrösmező — Jaszinja
Kamjanka	Gylalja — Kamjonka
Kolčino	Frigyesfalva — Kolcsino
Kostrina	Csontos — Kosztrina
Královo nad Tisou	Királyháza — Kralovo n./Tisz.
Kušnice	Kovácsrét — Kusnica
Malý Berezny	Kisberezna — Mal. Bereznoj
Paseka	Kishidvég — Paszika
Perečin	Perecseny — Perecsin
Rachov	Rahó — Rachov
Saldobos	Száldobos — Szaldobos
Sevluš	Nagyszőllős — Szevljus
Stavné	Fenyvesvölgy — Sztavnoje
Suchá — Bronká	Szuhabaranka — Szucha Boronjka
Svalava	Szolyva — Hársfalva — Szvaljava Neljipeno
Tačovo	Técső — Tjacsevo
Teresva	Taracköz — Tereszva
Trebušany	Terebesfejérpatak — Trebusani
Užok	Uzsok — Uzsok
Veliky Bočkov	Nagybocskó — Vélikij Bocsokov
Vel'ky Berezny	Nagyberezna — Vélikij Bereznoj
Volosianka	Hajasd — Volosjanka
Volovec	Volóc — Volovec
Zabrod'	Révhely — Zabrodj
Zaňka	Zányka — Zanjka
Zimir	Havasalja — Zimir
Zornavý	Malomrét — Zsornjava

Jednocześnie anuluje się kierowanie przewozów od i do stacji: Buštino, Chust, Královo nad Tisou, Saldoboš i Sevluš, które na podstawie zarządzenia ogłoszonego w Dz. T. i Z. K. z r. 1939 r. nr 10, poz. 134, należało kierować przez przejście graniczne „Wo".

Obecnie przesyłki od i do tych stacyj kieruje się przez dawne przejście graniczne „Be".

Nr H. Tz. III. 134/20.

Poz. 275. Polsko-czesko-słowacki związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa część I, oraz część II, zeszyty 1, 3 i 4.

Z ważnością od dnia 15 maja 1939 r. wprowadza się w powyższej taryfie zmiany następujące:

Skreśla się następujące stacje z wszystkimi danymi:
Městečko Trnavka
Podivin.

Zmienia się nazwy stacyj następujących:

Dolni Kubin	na Dolný Kubin
Hlinik nad Hronom	na Hlinik n. H. — Sklené Teplice
Mezimostí—Veseli n. L.	na Mezimosti nad Nežárkou.

Nr H. Tz. III. 134/22.

Poz. 276. Polsko-niemiecki związek kolejowy. Taryfa towarowa część II:
taryfa nr 8 (wyroby z żelaza i stali, złom żelaza i stali),
taryfa nr 10 (kamienie),
taryfa nr 11 (gliny),
taryfa nr 12 (żwir i piasek),
taryfa nr 34 (dłużyce, kłody),
taryfa nr 35 (papierówka),
taryfa nr 36 (drewno tarte),
taryfa nr 38 (drewno kopalniane).

Z mocą obowiązującą od dnia 12 maja 1939 r. wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) W taryfie nr 8, na str. 5, w rozdziale IV pkt 1 adres okręgu kontrolnego kolei Niederbarnimer Eisenbahn — Aktiengeselschaft zmienia się z „Berlin W 9, Körthner Strasse 24" na „Berlin — Wilhelmsruh".

Na str. 20 i 23 zmienia się nazwę stacji „Berlin — Wilhelmsruh" na „Berlin — Wilhelmsruh (Niedb. E)*)", a u dołu tych stron dodaje się uwagę:

„*) Dopłaty do przewoźnego, według niemieckiej taryfy towarowej cz. II, zeszyt C I b, są wliczone do opłat odcinkowych".

2) W taryfie nr 10, na str. 4 włącza się w porządku afabetycznym:

do stacji	Dyrekcja	Droga przewozu przez	km	Dział	Odcinek	Opłaty odcinkowe	do stacji	Dyrekcja	Droga przewozu przez	km	Dział	Odcinek	Opłaty odcinkowe
		Od stacji							Od stacji				
		Am Gemärke [Op (Bsl)]							Am Gemärke [Op (Bsl)]				
Bielsko . . .	K	130	142	A,B	D	39	Łódź Kaliska	W	19	147	A,B	D	40
			65		P	28				175		P	60
				C	D	48					C	D	50
					P	28						P	60
Chorzów. . .	Kt	22	158	A,B	D	41	Pszczyna. . .	Kt	28	130	A,B	D	37
			4		P	8				58		P	25
				C	D	53					C	D	46
					P	8						P	25
Częstochowa .	W	19	147	A,B	D	40	Skoczów . .	K	130	142	A,B	D	39
			50		P	22				53		P	24
				C	D	50					C	D	48
					P	22						P	24
Gdynia . . .	T	15	229	A,B	D	53	Sosnowiec Północny . .	W	24	148	A,B	D	40
			385		P	84				26		P	14
				C	D	63					C	D	50
					P	89						P	15
Katowice . .	Kt	24	148	A,B	D	40	Szopienice . .	Kt	24	148	A,B	D	40
		18			P	13				23		P	13
				C	D	50					C	D	50
					P	13						P	14
Kielce . . .	R	19	147	A,B	D	40	Warszawa Gdańska . .	W	19	147	A,B	D	40
			166		P	51				288		P	74
				C	D	50					C	D	50
					P	51						P	74
Kraków . . .	K	24	148	A,B	D	40	Warszawa Główna*) .	W	19	147	A,B	D	40
			95		P	36				279		P	73
				C	D	50					C	D	50
					P	37						P	73
Krzeszowice .	K	24	148	A,B	D	40	Warszawa Wschodnia*)	W	19	147	A,B	D	40
			70		P	28				296		P	76
				C	D	50					C	D	50
					P	28						P	76

*) Zobacz Część I, Rozdział III.

Następnie w uzupełnieniu ogłoszonym Dz T. i Z. K. nr 13 poz. 178 z 1939 r. prostuje się w relacji Friedeberg (Sudetenld) — Chorzów w rubryce „Odcinek" oznaczenie „B" na „P", oraz w relacji Friedeberg (Sudetenld) i Nieder — Lindewiese a stacjami Warszawa Główna i Warszawa Wschodnia dodaje się przy tych ostatnich stacjach oznaczenie „*)" i u dołu uwagę „*). Zobacz Część I, Rozdział III".

3) W taryfie nr 11, na str. 8 włącza się w porządku alfabetycznym:

do stacji	Dyrekcja	Droga przewozu przez	km	Dział	Odcinek	Opłaty odcinkowe
		Od stacji				
			Ober Mois (Bsl)			
Boguchwała .	K	23	221	A[1]	D	56
			261		P	51

4) W taryfie nr 12 na str. 5, 7 i 8 dodaje się w porządku alfabetycznym:

do stacji	Dyrekcja	Droga przewozu przez	km	Dział	Oddział	Opłaty odcinkowe
		Od stacji				
		Hohenbocka [Hl (Han)]				
Krosno . . .	K	22	392	A	D	76
			298		P	54
				B[1]	D	90
					P	79
				B[2]	D	95
					P	79
		Schwarzkollm—Lautawerk [Hl (Han)]				
Krosno . . .	K	22	384	A	D	77
			298		P	54
				B[1]	D	91
					P	79

do stacji	Dyrekcja	Droga przewozu przez	km	Dział	Odcinek	Opłaty odcinkowe
		Od stacji				
		Schwarzbach bei Ruhland [Hl (Han)]				
Krosno . . .	K	22	398	A	D	77
			298		P	54
				B[1]	D	91
					P	79
				B[2]	D	96
					P	79

5) W taryfie nr 34, na str. 13 w tabeli odcinkowej B włącza się w porządku alfabetycznym:

Od stacji / do	Dział	Punktów stycznych 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Lipusz.	A	109	102	.	60	.	41	.	30	.	71	75	77	.
	B	127	120	.	60	.	41	.	30	.	77	85	87	.

14	15	16	17	18	19	20	22	23	24	26	28	30	32
79	75	79	83	.	90	92	93	94	94	94	98	.	.
91	83	91	100	.	108	109	111	113	113	113	116	.	.

6) W taryfie nr 35, na str. 6, 7 i 9 w tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym:

Od stacji / do	punktów stycznych																					
	1	2	3	4	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	19	22	24	26	28	30
Kobiór	73	68	.	.	67	.	62	.	58	57	53	51	.	.	47	.	29	16	16	16	.	23
Kochłowice	73	68	.	.	65	.	67	.	57	55	52	50	.	.	45	.	24	11	10	10	.	29
Kosztowy.	73	67	.	.	65	.	61	.	58	57	53	50	.	.	46	.	27	14	14	16	.	27
Murcki dw. towar..	73	67	.	.	65	.	61	.	58	57	53	50	.	.	46	.	27	14	13	13	.	27
Strabla	.	31	.	.	.	.	63	.	68	67	67	65	.	.	63	.	61	.	64	.	68	69

7) W taryfie nr 36 na str. 12, 15 i 19 włącza się do tabeli odcinkowej B:

Od stacji / do	Dział	punktów stycznych																					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	16	19	22	23	24	26	28	30	32
Grodzisk Wkp. . .	A	109	101	.	71	71	77	85	69	65	46	25	32	41	40	56	75	79	81	81	81	85	.	.
	B	127	199	.	77	77	87	103	71	65	46	25	32	41	40	56	85	91	96	96	96	103	.	.
Mosty Śląskie . . .	A	112	107	.	100	100	106	109	100	98	94	92	87	85	85	80	60	47	47	47	43	41	.	.
	B	130	124	.	118	118	123	127	118	115	112	109	105	103	103	93	60	47	47	47	43	41	.	.
Strabla	A	69	44	82	87	88	95	101	94	95	100	99	99	98	98	94	98	94	95	95	96	100	.	.
	B	71	44	97	105	106	113	119	113	113	118	117	117	115	115	112	109	113	113	113	114	118	.	.

Ponadto na str. 9 do 21 zmienia się w nagłówku tabeli odcinkowej B oznaczenie „15 t" na „10t".

8) W taryfie nr 38 str. 3 uzupełnia się tabelę odcinkową B w porządku alfabetycznym:

Od stacji / do	punktów stycznych											
	14	16	19	22	23	24	26	28	11	15	17	130
Kobiór	.	.	.	24	24	24	23	31	.	.	.	.
Kochłowice . . .	.	.	.	16	15	15	15	30	.	.	.	.
Kosztowy	.	.	.	20	22	22	24	37	.	.	.	.
Murcki dw. towar.	.	.	.	20	19	19	19	32	.	.	.	.

Nr. H. Tz. IV. 203/68.

Poz. 277. Polsko-niemiecki związek kolejowy. Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej.

Z mocą obowiązującą od dnia 12 maja 1939 r. wprowadza się na str. 28 co następuje:

Kochłowice	Kt.	116

Nr H. Tz. IV. 203/68.

Poz. 278. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej, pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając stacje, położone na obszarze Wolnego Miasta Gdańska, z jednej strony, a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad, z drugiej strony, część II, zeszyt A, obowiązująca od dnia 15 sierpnia 1937 r.

Z mocą obowiązującą od dnia 15 maja 1939 r. do wyżej wspomnianej taryfy wprowadza się następujące uzupełnienia

1) na str. 26 w uwadze 2 oraz na str. 108 w uwadze 2, u dołu stronicy dodaje się nazwę st. Boguchwała;

2) w uwadze 6, u dołu str. 30 dodaje się st. Warszawa Gdańska;

3) w zał. 4 na str. 183 dodaje się st. Pszczyna;

4) w następujących uwagach należy dopisać st. Trzyniec: uwaga 6 na str. 156, uw. 3 na str. 158, uw. 6 str. 160, uw. 5 str. 162, uw. 5 str. 164, uw. 3 str. 166, uw. 5 str. 168, uw. 4 str. 170, uw. 2 str. 172, uw. 3 str. 174, uw. 3 str. 176 i uw. 3 str. 178.

Nr. H. Tz. VI. 302/17.

Poz. 279. Polsko-szwajcarski związek kolejowy, część III.
Zeszyt 2. Taryfa wyjątkowa na przewóz olejów mineralnych (olejów gazowych).
Zeszyt 3. Taryfa wyjątkowa na przewóz jaj.
Zeszyt 4. Taryfa wyjątkowa na przewóz ziemniaków świeżych.
Zeszyt 5. Taryfa wyjątkowa na przewóz węgla kamiennego, brykietów z węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego.

Z mocą obowiązującą od dnia 12 maja 1939 r. wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia (mają zastosowanie do przesyłek odprawionych już od 10 maja 1939):

1) W zeszycie 2:

Na str. 7 w rozdziale B (postanowienia ogólne) skreśla się pkt. 5 warunków stosowania i zastępuje następująco:

„5. Opłaty przewozowe dla Buchs (St. Gallen) tranzyt i St. Margrethen tranzyt stosuje się do przesyłek:

a) odprawianych za bezpośrednimi listami przewozowymi do stacyj szwajcarskich, nie włączonych do niniejszej taryfy, a nadchodzących celem przekartacji do Buchs (St. Gallen) i St. Margrethen;

b) adresowanych na odbiorcę w Buchs (St. Gallen) lub St. Margrethen i stąd w stanie niezmienionym nadanych za nowym listem przewozowym do stacyj szwajcarskich celem dalszego przewozu. Listy przewozowe towarzyszące takim przesyłkom muszą wyraźnie opiewać na Buchs (St. Gallen) tranzyt lub St. Margrethen tranzyt."

Następnie skreśla się zdanie „c)" znajduje się w pkt. I rozdziału II (obliczanie przewoźnego).

Na str. 8 w rozdziale V (postanowienia o reekspedycji) zdanie pierwsze pkt. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„Ponowne nadanie (reekspedycja) jest dozwolone tylko na stacji granicznej St. Margrethen".

Na str. 39 w tabeli kierunkowej zmienia się:

„Zebrzydowice — Břeclav" na „Bogumin (Hrušov) — Lundenburg" i „Trajekt—Romanshorn" na „St. Margrethen".

2) W zeszycie 3:

Na str. 9 (dodatek II str. 5) w rozdziale II (obliczanie przewoźnego) skreśla się punkt 7.

Na str. 28 (dodatek II str. 21) zmienia się numer grupy kierunkowej z I na VIII przy stacjach Romanshorn, St. Gallen i St. Gallen—St. Fiden.

Na str. 30 i w dodatku II str. 5 w tablicy kierunkowej zmienia się „Friedrichshafen - Romanshorn" na „Singen (Hohentwiel)" przy następujących przejściach:

a) między polskimi grupami kierunkowymi 1 do 3, a szwajcarską grupą kierunkową I,

b) między polskimi grupami kierunkowymi 2 i 3, a szwajcarską grupą kierunkową II,

c) między polską grupą kierunkową 3, a szwajcarską grupą kierunkową III.

Następnie zmienia się nazwy przejść między polską grupą kierunkową 4, a szwajcarskimi grupami kierunkowymi I do VI z „Zebrzydowice—Břeclav" na „Bogumin (Hrušov)—Lundenburg" i „Trajekt—Romanshorn" na „St. Margrethen".

Poza tym dodaje się nową szwajcarską grupę kierunkową VIII z następującymi danymi:

Polska grupa kierunkowa	Szwajcarska grupa kierunkowa **VIII**	Polska grupa kierunkowa	Szwajcarska grupa kierunkowa **VIII**
1	Zbąszyń — Neu Bentschen— Lindau—Reutin St. Margrethen	3	Chorzów — Beuthen—Hbf.— Lindau—Reutin— St. Margrethen
2	Lasocice — Fraustadt — Lindau—Reutin— St. Margrethen	4	Bogumin (Hrušov)- Lundenburg — Simbach (Inn) — Lindau—Reutin— St. Margrethen

3) W zeszycie 4:

Na str. 10 w rozdziale II (obliczanie przewoźnego) skreśla się ustęp c) pkt. 2, a w rozdziale VI (postanowienia o reekspedycji) skreśla się w pierwszym wierszu pkt. 2 stację „Romanshorn".

Na str. 32 do 35 zmienia się grupę kierunkową I na IV przy następujących stacjach: Flawil, Frauenfeld S B B, Gossau (St. Gallen), Kreuzlingen—Bahnhof, Romanshorn, St. Fiden, St. Gallen, Sieben — Wangen, Uzwil, Weinfelden i Wil.

Na str. 37 w tablicy kierunkowej zmienia się:

a) „Friedrichshafen—Romanshorn" na „Singen (Hohentwiel)" między

α) polskimi grupami kierunkowymi 1 do 5, a szwajcarską grupą kierunkową I,

β) polską grupą kierunkową 5, a szwajcarską grupą kierunkową II;

b) „Friedrichshafen—Romanshorn" na „Lindau—Reutin—St. Margrethen" międz polskimi grupami kierunkowymi 1 do 5, a szwajcarską grupą kierunkową IV;

c) „Zebrzydowice—Břeclav" na „Bogumin (Hrušov) — Lundenburg" i „Romanshorn" na „St. Margrethen" między polską grupą kierunkową 6 a szwajcarskimi grupami kierunkowymi I II, III, IV, V i VII.

4) W zeszycie 5.

Na str. 9 w rozdziale II (obliczanie przewoźnego) skreśla się pkt. 3.

Na str. 24 do 31 (dodatek I str. 3, 4 dodatek II str. 7 do 11) przy następujących stacjach zmienia się grupę kierunkową z 1 na 2:

Aadorf, Aathal, Altnau, Amriswil, Arbon, Arnegg, Bäch, Bazenheid, Benken, Berg, Bettwiesen, Bischofszell-Nord, Bischofszell - Stadt, Brunnadern—Neckertal, Bürglen, Bütschwil, Degersheim, Dietfurt, Ebnat-Kappel, Egnach, Elgg, Erlen, Ermatingen, Eschenz,

Eschlikon, Felben—Wellhausen, Flawil, Frauenfeld SBB, Gossau (St. Gallen), Güttingen Häggenschwil—Winden, Hauptwil, Herisau BT, Horn, Hüttlingen—Mettendorf, Islikon, Kaltbrunn, Kehlhof, Kesswil, Kradolf, Kreuzlingen—Bahnhof, Kreuzlingen—Ost, Krummenau, Lengwil, Lichtensteig, Lütisburg, Märwil, Mammern, Mannenbach, Müllheim—Wigoltingen, Münchwilen, Münsterlingen—Scherzingen, Muolen, Nesslau-Neu St. Johann, Neukirch-Egnach, Oberaach, Räterschen, Rickenbach-Attikon, Roggwil-Berg, Romanshorn, Rosental, St. Gallen-Bruggen, St. Gallen-Haggen, St. Gallen—Hauptbahnhof, St. Gallen-St. Fiden, St. Gallen-Winkeln, Schachen, Schänis, Schmerikon, Schwarzenbach (St. Gallen), Siegershausen, Sirnach, Steckborn, Stein am Rhein, Steinebrunn, Sulgen, Fägerwilen SBB. Tägerwilen-Oberstrass, Teufen, Tobel—Affeltrangen, Urnäsch, Uttwil, Uznach, Uzwil, Wängi, Waldstatt, Wattwil, Weberei—Matzingen, Weinfelden, Wil, Wilen i Wittenbach.

Na str. 39 w tablicy kierunkowej zmienia się:

a) „Friedrichshafen-Romanshorn" na „Singen (Hohentwiel)",

α) między polskimi grupami kierunkowymi I do VI, a grupą kierunkową szwajcarską 1;

β) między polskimi grupami kierunkowymi I i II, a szwajcarskimi grupami kierunkowymi 3 do 7;

ι) między polską grupą kierunkową VI a szwajcarską grupą kierunkową 3.

b) „Friedrichshafen—Romanshorn" na „Lindau-Reutin-St. Margrethen" między polskimi grupami kierunkowymi I do VI, a szwajcarską grupą kierunkową 2.

c) „Romanshorn" na „St. Margrethen" między polskimi grupami kierunkowymi VII, VIII, IX i X, a szwajcarskimi grupami kierunkowymi 1, 3, 4, 5, 6 i 7.

d) „Zebrzydowice—Břeclav" na „Bogumin (Hrušov)—Lundenburg" między polską grupą kierunkową VII, a szwajcarskimi grupami kierunkowymi 1 do 7.

Nr H. Tz. IV. 231/10.

Minister Komunikacji: (—) *J. Ulrych.*

II. OBWIESZCZENIA.

1) Urzędowy Rozkład jazdy i lotów. Nowe wydanie na okres letni.

W nocy z 14 na 15 maja 1939 r. wchodzi w życie na P. K. P. nowy rozkład jazdy. Rozkład jazdy pociągów pasażerskich podany jest do publicznej wiadomości w nowych plakatach ściennych oraz w nowym urzędowym rozkładzie jazdy.

Rozkład ten obowiązuje tylko na okres letni do 7 października 1939 r. włącznie.

Pomimo ograniczonych możliwości budżetowych nowy rozkład jazdy pociągów pasażerskich uwzględnia niemal wszystkie najważniejsze potrzeby komunikacyjne okresu letniego, a w szczególności okresu wakacyjnego i okresu masowego ruchu powrotnego z letnisk i uzdrowisk.

Do ważniejszych zmian, jakie zajdą w nowym rozkładzie jazdy w porównaniu do obecnego, należy zaliczyć:

A. W komunikacji zagranicznej:

1) ustalenie istniejącego dziennego pociągu pośpiesznego Warszawa — Ryga — Tallin — (Helsinki) z odjazdem z Warszawy Gł. o godz. 9 m. 10 tzn. wcześniej o 1 godzinę 20 min., z przyjazdem do Rygi o tyleż wcześniej i przed północą,

2) wprowadzenie w pociągach Nord-Express Paryż — Calais — Ostenda — Warszawa bezpośrednich wagonów raz w tygodniu we czwartki z Paryża, we wtorki z Calais do Niegorełoje, a z powrotem ze Stołpców w soboty do Paryża i w czwartki do Calais,

3) utrwalenie obecnego prowizorycznego rozkładu jazdy jako stałego w komunikacji Warszawa — Lwów — Budapeszt przez Ławoczne z odjazdem z Warszawy Gł. o godz. 22 m. 52, ze Lwowa o godz. 8 m. 20, a do Budapesztu przyjazd o godz. 19 m. 30. Z powro-

tem z odjazdem z Budapesztu o godz. 10 m. 45, do Lwowa przyjazd o godz. 22 m. 17, a do Warszawy Gł. o godz. 7 m. 42, z wagonem bezpośrednim 1, 2, 3 kl. Warszawa — Budapeszt — Warszawa,

4) wprowadzenie nowego pociągu pośpiesznego Kraków — Budapeszt przez Tarnów — Muszynę — Koszyce z wagonem bezpośrednim 2, 3 kl. Krynica — Budapeszt z odjazdem z Krakowa o godz. 10 m. 14, z Krynicy o godz. 14 m 08, a do Budapesztu przyjazd o godz. 23 m 00; z powrotem odjazd z Budapesztu o godz. 7 m 30 z przyjadem do Krynicy o godz. 16 m 13, a do Krakowa o godz. 20 m 03. Równocześnie dzięki temu stworzone zostaje również nowe udogodnienie komunikacyjne pociągami pośpiesznymi między Krakowem i Krynicą.

5) zaprowadzony zostaje nowy kurs komunikacyjny bezpośrednim wagonem 1, 2, 3 kl. Warszawa — Bratislava przez Katowice — Bogumin — Cieszyn — Mosty — Czacę z odjazdem z Warszawy o godz. 7 m 28, przyjazdem do Bratislavy o godz. 20 m. 44 i z powrotem z odjazdem z Bratislavy o godz. 9 m. 42, z przyjazdem do Warszawy o godz. 23 m 22.

B. W ruchu wewnętrznym.

Wszystkie sezonowe pociągi dalekie, które kursowały jako osobowe-przyśpieszone, jak Warszawa — Hel, Warszawa — Zakopane, Warszawa — Krynica, Lwów — Sambor — Krynica / Zakopane i Katowice — Poznań — Hel będą bardziej przyśpieszone i będą kursowały jako pośpieszne.

Wznowione zostaje kursowanie pociągów pośpiesznych dziennych Warszawa — Gdynia — Hel przez Toruń, z odjazdem z Warszawy Gł. o godz. 9 m. 12, z przyjazdem do Gdyni o godz. 16 m. 02, a do Helu o godz. 18 m 30; z powrotem Hel odjazd godz. 5 m 30, Gdynia odjazd godz. 8 m 03, Warszawa Gł. przyjazd godz. 14 m 54.

Uruchomione zostaną również pociągi pośpieszne popołudniowe Warszawa — Gdynia przez Iłowo z odjazdem z Warszawy Gdańskiej o godz. 16 m 02, z przyjazdem do Gdyni o godz. 22 m 20, z powrotem z odjazdem z Gdyni o godz. 15 m 25, z przyjazdem do Warszawy Gdańskiej o godz. 21 m 42, niezależnie od kursujących pociągów pośpiesznych popołudniowych przez Toruń.

Utrzymane również zostanie prowadzenie nadal bezpośrednich wagonów w nocnych pociągach z Warszawy do Cieszyna i z powrotem drogą przez Katowice — Dziedzice — Bielsko — Zwardoń — Czacę — Mosty. Podróżni w tych wagonach nie wysiadający na słowackiej stacji Czaca nie podlegają kontroli paszportowej, celnej i dewizowej. Odjazd z Warszawy o godz. 22 m 04 — Cieszyn przyjazd godz. 9 m 38, z powrotem Cieszyn odjazd godz. 21 m 00, Warszawa przyjazd godz. 8 m 26.

Na uwagę zasługują zmiany w ruchu motorów szybkobieżnych. Dotyczy to w szczególności relacji Warszawa — Kraków, Warszawa — Katowice i Warszawa — Rozwadów, Przeworsk drogą przez Radom — Skarżysko.

Obecne pociągi motorowe ekspresowe Warszawa — Kraków przez Radom — Skarżysko — Kielce — Tunel będą prowadziły równocześnie drugi wagon motorowy Warszawa — Katowice przez Strzemieszyce. Na stacji Tunel będą wagony motorowe rozdzielane, a w drodze powrotnej łączone.

Odjazd z Warszawy Gł. o godz. 7 m. 56, Skarżysko godz. 9 m 43 — godz. 9 m 45, przyjazd do Krakowa o godz. 11 m. 56, a do Katowic o godz. 12 m 49. Z powrotem Katowice odjazd 14 m 55, Kraków odjazd godz. 15 m 48, Skarżysko godz. 18 m 12 — godz. 18 m 14, Warszawa Gł. przyjazd godz. 20 m 10. Wagony te będą zaopatrzone w bufety.

Kursujące obecnie zwykłe pociągi motorowe przyśpieszone między Katowicami, Kielcami, Skarżyskiem, Radomiem będą przedłużone do Warszawy i z powrotem i na całej przestrzeni będą kursowały już jako ekspresowe z odjazdem z Warszawy Gł. o godz. 16 m 44, Skarżysko godz. 18 m 30 — godz. 18 m 32, Kielce godz. 19 m 04 — godz. 19 m 06, Katowice przyjazd godz. 21 m 29; z powrotem Katowice odjazd godz. 6 m 37, Kielce godz. 9 m 14 — godz. 9 m 16, Skarżysko godz. 9 m 49 — godz. 9 m 51, Warszawa przyjazd godz. 11 m 38.

Z powyższymi ekspresowymi pociągami motorowymi Warszawa, — Kraków i Warszawa Katowice będą skomunikowane w Skarżysku ekspresowe pociągi motorowe Skarżysko — Rozwadów i Skarżysko — Przeworsk i odwrotnie. W ten sposób zostanie udogodniona komunikacja między C.O.P. a Warszawą i Katowicami.

Pociągi motorowe ekspresowe Warszawa — Częstochowa — Katowice od 15 maja 1939 r. będą kursowały codziennie.

Przewidziane są również motorowe pociągi ekspresowe między Warszawą i Poznaniem przez Kutno. Z Warszawy odjazd godz. 18 m 44, do Poznania przyjazd godz. 22 m 17; z powrotem z Poznania odjazd godz. 7 m 00, do Warszawy przyjazd godz. 10 m 34. Wagony te będą uruchomione przypuszczalnie w połowie czerwca 1939 r.

2) Kolejowy kurs walut zagranicznych.

Na podstawie § 7 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (Dz. U. R. P. Nr 91, poz. 580 z roku 1935), § 49 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr 93, poz. 721 z roku 1931), art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 665 z roku 1928) i art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 667 z roku 1928) ogłasza się kursy walut zagranicznych, według których kolej przerachowuje kwoty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), oraz kursy, po jakich kolej przyjmuje zapłatę w obcej walucie (kursy przyjmowania) w wypadkach zarządzenia przyjmowania opłat również w walucie zagranicznej.

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

Obowiązuje od dnia 1 maja 1939 r., aż do odwołania:

Symbol waluty	1. **Waluty obce** (kursy przeliczenia):		2. **Kursy złotego polskiego** (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjed. Am. Półn. ,	5,33 zł	„ „ „ . 19,00 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich ...	14,15 zł	„ „ „ . 715,00 franków francuskich .	1
12	„ „ franków belgijskich. .. ,	18,15 zł	„ „ „ . 565,00 franków belgijskieh .	12
2	„ „ franków szwajcarskich ..	120,00 zł	„ „ „ . 84,50 franków szwajcarskich	2
11	„ „ franków złotych	172,00 zł	„ „ „ . 100,00 guldenów gdańskich .	3
3	„ „ guldenów gdańskich ...	100,00 zł	„ „ „ . 555,00 koron czesko-słow. .	4
4	„ „ koron czeskich	18,35 zł	„ „ „ . 2600,00 lei rumuńskich ...	5
12	„ „ koron duńskich	111,50 zł	„ „ „ . 362,00 lirów włoskich ...	6
12	„ „ koron norweskich	125,50 zł	„ „ „ . 112 50 litów litewskich . .	
12	„ „ koron szwedzkich	129,00 zł	„ „ „ . 47,75 marek niemieckich .	7
5	„ „ lei rumuńskich	3,95 zł	„ „ „ . 102,00 szylingów austrjackich	9
6	„ „ lirów włoskich	28,15 zł	„ „ „ . 58,20 franków złotych . .	11
	„ „ litów litewskich	89,50 zł	„ „ „ . 835,00 dynarów jugosłowiańskich.	12
7	„ „ marek niemieckich	214,00 zł		
9	„ „ szylingów austrjackich ..	100,00 zł		
12	„ „ dynarów jugosłowiańskich .	12,35 zł		
8	„ „ pengö złotych	157,00 zł		
12	„ „ florenów holenderskich ..	285,00 zł		

Nr. F. D. IV. 126/6.

SPROSTOWANIA.

1) Taryfa towarowa PKP na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część II, zeszyt I.

W zarządzeniu, ogłoszonym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z roku 1939, nr 20, poz. 260, w zmianach i uzupełnieniach do T. cz. I-B między innymi podano omyłkowo, że po str. 391, w koncu tabeli opłat do taryf specjalnych WM dodaje się 2 nowe kolumny opłat WM-34a i WM-35a. Uzupełnienie powyższe dotyczy T. cz. II/1, co niniejszym prostuje się.

---

2) Polsko-niemiecki związek kolejowy. Taryfa towarowa część II.
taryfa nr 2 (jaja),
taryfa nr 18 (gips i wapno).

Na str. 10, 15 i 17 taryfy nr 2 przywraca się odnośnik u dołu strony „*) Zobacz rozdział III. 3".

W sprostowaniu zamieszczonym w Dz. T. i Z. K. nr 20 z 1939 r. słowa „Taryfa nr 16 (nawozy)" i „2) taryfa nr 16" prostuje się na „Taryfa nr 18 (gips i wapno) i „2) taryfa nr 18".

Nr H. Tz. IV. 203/57.

---

3) Polsko-niemiecki związek kolejowy. Taryfa towarowa. Część III. Taryfa wyjątkowa A. (Dodatek I).

W dodatku I obowiązującym od dnia 1 maja 1939 r. prostuje się na str. 2 zdanie drugie do str. 5 taryfy nowy pkt. 3 a) następująco:

Gdy nie wykorzystano w zupełności ładowności wagonu, wówczas przewoźne oblicza się za wagę wymaganą według opłat za 10 t, najmniej jednak za 10 t, jeżeli obliczenie przewoźnego za ładowność użytego wagonu według opłat 15 t, nie da przewoźnego tańszego.

Nr H. Tz. IV. 203/62.

---

4) Polsko-szwajcarski związek kolejowy, część III zeszyt 5. Taryfa wyjątkowa na przewóz węgla kamiennego, brykietów z węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego (Dodatek II).

Na str. 2 dodatku II w zmianach „Wstępu" pkt. 3 prostuje się następująco:

„3. Zmiany opłat przewozowych i innych opłat niniejszej taryfy, o ile spowodowane są zmianami kursu walut, oraz sprostowanie wyraźnych błędów nie uważa się za podwyżkę taryfy".

Nr H. Tz. IV. 233/2.

---

5) Polsko-łotewsko-estoński związek kolejowy. Taryfa towarowa, dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej, z jednej strony, a stacjami: 1) Kolei Łotewskich, 2) Kolei Estońskich w tranzycie przez Łotwę, 3) portem Helsinki w tranzycie przez Łotwę i Estonię, z drugiej strony, część II.

W uzupełnieniu do powyższej taryfy, ogłoszonym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z 1939 r. nr 18 poz. 253 z mocą obowiązującą od 1 maja 1939, klasyfikację, „8a[5]), 8a[5]), 8b[5])" podaną na stronie 97 taryfy w rubryce „8" dla pozycji „92 a" prostuje się na klasyfikację „8a[5]), 8b[5]), 8b[5])".

Nr H. Tz. VI. 322/28.

Dział nieurzędowy

KOMUNIKATY.

1. Rozkład jazdy statków w polsko-estońskiej kolejowo-morskiej komunikacji towarowej.

Poniżej podaje się do wiadomości rozkład jazdy statków „Żeglugi Polskiej S. A." oraz „Finska Angfartygs Aktienbolaget", obowiązujący na linii: Gdynia — Gdańsk (Danzig) — Tallinn,

maj — sierpień 1939 r.

nr podróży	Statek	Data odejścia z portu:		
		Gdynia	Gdańsk	Tallinn
9	s/s Capella	3.5.1939	6.5.1939	9.5.1939
10	s/s Śląsk	10.5.	13.5.	16.5.
10	s/s Capella	17.5.	20.5.	23.5.
11	s/s Śląsk	24.5.	27.5.	30.5.
11	s/s Capella	31.5.	3.6.	6.6.
12	s/s Śląsk	7.6.	10.6.	13.6.
12	s/s Capella	14.6.	17.6.	20.6.
13	s/s Śląsk	21.6.	24.6.	27.6.
13	s/s Capella	28.6.	1.7.	4.7.
14	s/s Śląsk	5.7.	8.7.	11.7.
14	s/s Capella	12.7.	15.7.	18.7.
15	s/s Śląsk	19.7.	22.7.	25.7.
15	s/s Capella	26.7.	29.7.	1.8.
16	s/s Śląsk	2.8.	5.8.	8.8.
16	s/s Capella	9.8.	12.8.	15.8.
17	s/s Śląsk	16.8.	19.8.	22.8.
17	s/s Capella	23.8.	26.8.	29.8.

Uwaga: Powyższy rozkład jazdy statków wywieszą stacje, włączone do polsko-estońskiej kolejowo-morskiej taryfy towarowej, na widocznym miejscu obok kas towarowych.

Nr H. Tz. VI. 328/2

2. Rozkład jazdy statków w polsko-szwedzkiej kolejowo-morskiej komunikacji towarowej.

Poniżej podaje się do wiadomości rozkład jazdy statków Żeglugi Polskiej S. A. oraz „Svenska Amerika Liniens Ostersjatrafik" obowiązujący na linii: Gdynia — Gdańsk (Danzig) — — Norrköping — Stockholm.

maj — sierpień 1939 r.

nr podróży	Statek	Data odejścia z portu:			
		Gdynia	Gdańsk	Nörrköping	Stockholm
9	m/s Rozewie . .	6.5.1939	4.5.1939	Ruch od 9 lipca 1937 r. aż do odwołania wstrzymany Przy partiach łącznych ponad 150 ton warunki przewozu mogą być każdorazowo uzgodnione przez nadawcę bezpośrednio z wymienionymi w taryfie towarzystwami Żeglugowymi (Komunikat Dz. T. i Z. K. nr 28 z 1937 r.)	13.5.1939
10	s/s Hundvaag .	9.5.	12.5.		20.5.
12	s/s Marieholm .	9.5.	11.5.		21.5.
10	m/s Rozewie . .	16 i 20.5	18.5.		27.5.
11	s/s Hundvaag .	23.5.	26.5.		3.6.
13	s/s Marieholm .	25.5.	26.5.		4.6.
11	m/s Rozewie . .	3.6.	1.6.		10.6.
12	s/s Hundvaag .	6.6.	9.6.		17.6.
14	s/s Marieholm .	6.6.	7.6.		13.6.
15	s/s Marieholm .	15.6.	16.6.		21.6.
12	m/s Rozewie . .	13. i 17.6	15.6.		24.6.
13	s/s Hundvaag .	20.6.	23.6.		1.7.
16	s/s Marieholm .	24.6.	26.6.		1.7.
13	m/s Rozewie . .	1.7.	29.6.		8.7.
14	s/s Hundvaag .	4.7.	7.7.		15.7.
17	s/s Marieholm .	4.7.	5.7.		11.7.
18	s/s Marieholm .	14.7.	18.7.		24.7.
14	m/s Rozewie . .	11. i 15.7.	13.7.		22.7.
15	s/s Hundvaag .	18.7.	21.7.		29.7.
19	s/s Marieholm .	26.7.	28.7.		2.8.
15	m/s Rozewie . .	29.7.	27.7.		5.8.
16	s/s Hundvaag .	1.8.	4.8.		12.8.
20	s/s Marieholm .	4.8.	6.8.		11.8.
16	m/s Rozewie . .	8. i 12.8.	10.8.		19.8.
21	s/s Marieholm .	13.8.	15.8.		21.8.
17	s/s Hundvaag .	14.8.	18.8.		26.8.
22	s/s Marieholm .	23.8.	25.8.		30.8.
17	m/s Rozewie . .	22 i 26 .8.	24.8.		2.9.
18	s/s Hundvaag .	29.8.	1.9.		9.9.
23	s/s Marieholm .	1.9.	2.9.		8.9.

Uwaga: Powyższy rozkład jazdy statków wywiesza stacje, włączone do polsko-szwedzkiej kolejowo-morskiej taryfy towarowej, na widocznym miejscu obok kas towarowych.

Nr H. Tz. VI. 365/9.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 106683